

ROWI

[RAS 800/18/1 Inox Basic]

Article number: 1 12 01 0017

GR Οδηγίες χρήσης

GB Operating Instructions



Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη,

χαιρόμαστε που αποφασίσατε την αγορά ενός ποιοτικού προϊόντος του οίκου ROWI και σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που δείξατε σε εμάς και στα προϊόντα μας. Στις σελίδες που ακολουθούν περιλαμβάνονται σημαντικές υποδείξεις, οι οποίες διασφαλίζουν τη βέλτιστη και ασφαλή χρήση της ηλεκτρικής σκούπας στάχτης, που αγοράσατε. Διαβάστε λοιπόν για αυτό το λόγο προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, πριν θέσετε για πρώτη φορά σε λειτουργία την ηλεκτρική σκούπα στάχτης. Διατηρήστε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης σε ένα εύκολα προσβάσιμο σημείο, για να μπορείτε να το συμβουλευθείτε μελλοντικά κατά τη χρήση της συσκευής. Φυλάξτε προσεκτικά όλα τα έγγραφα, που συνοδεύουν τη συσκευή.

Σας ευχόμαστε να ευχαριστηθείτε την καινούργια σας ηλεκτρική σκούπα στάχτης

ROWI GmbH

Επεξήγηση συμβόλων



Προσοχή κίνδυνος!

Οι κανόνες ασφαλείας, που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο πρέπει να τηρούνται οπωσδήποτε. Σε περίπτωση μη τήρησης, ενδέχεται να προκληθούν βαριές και εκτεταμένες βλάβες της υγείας καθώς και σοβαρές υλικές ζημιές.



Σημαντική υπόδειξη!

Αυτό το σύμβολο επισημαίνει σημαντικές υποδείξεις, οι οποίες πρέπει να τηρούνται οπωσδήποτε, για να διασφαλιστεί η άρτια λειτουργία αυτής της συσκευής. Μόνο με αυτόν τον τρόπο μπορούν να αποφευχθούν τυχόν βλάβες λειτουργίας.



Σημαντική πληροφορία!

Εδώ θα βρείτε επεξηγηματικές πληροφορίες και συμβουλές, οι οποίες σας υποστηρίζουν για την καλύτερη δυνατή χρήση αυτής της συσκευής.



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης!

Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης συντάχθηκε με ιδιαίτερη προσοχή. Παρά το γεγονός αυτό, διατηρούμε το δικαίωμα βελτίωσης και τεχνικής προσαρμογής αυτού του εγχειριδίου, ανά πάσα στιγμή. Οι εικόνες ενδέχεται να αποκλίνουν από την πραγματική εμφάνιση της συσκευής.

Περιεχόμενα

1.	Δήλωση συμμόρφωσης	4
2.	Περιγραφή προϊόντος	5
2.1	Γενικά	5
2.2	Πινακίδα τύπου	5
2.3	Τομέας χρήσης και χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς	5
2.4	Τεχνικά στοιχεία	6
2.5	Απαγορευμένοι τομείς χρήσης	6
2.6	Πληροφορίες ασφαλείας	6
2.6.1	Γενικές υποδείξεις ασφαλείας	6
2.6.2	Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας	8
3.	Προετοιμασία του προϊόντος για λειτουργία	10
3.1	Αποσυναρμολόγηση των υλικών παράδοσης	10
3.2	Φύλαξη της αρχικής συσκευασίας	9
3.3	Τοποθέτηση της συσκευής	9
4.	Οδηγίες χρήσης	9
4.1	Συνοπτική παρουσίαση της συσκευής	9
4.2	Συναρμολόγηση και θέση σε λειτουργία	10
4.2.1	Συναρμολόγηση	10
4.2.2	Θέση σε λειτουργία	11
4.3	Τερματισμός λειτουργίας	12
4.4	Αποθήκευση	12
4.5	Επανασυναρμολόγηση για ιδιωτική μεταφορά	13
5.	Καθαρισμός και συντήρηση	13
5.1	Μέτρα ασφαλείας	13
5.2	Καθαρισμός και συντήρηση από το χρήστη	13
5.2.1	Καθαρισμός	13
5.3	Αναζήτηση βλάβης και επισκευή	13
5.4	Καθαρισμός και συντήρηση από εξειδικευμένο προσωπικό	15
6.	Εγγύηση	15
6.1	Εύρος	15
6.2	Διεκπεραίωση	15
7.	Ανταλλακτικά εξαρτήματα και εξαρτήματα εξοπλισμού	17
8.	Απόρριψη	19
9.	Δήλωση εγγύησης	19

GR

Δήλωση συμμόρφωσης

Μετά του παρόντος,

η εταιρεία ROWI Schweißgeräte und
Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH
Augartenstraße 3, 76698 Ubstadt-Weiher

δηλώνει ότι η σχεδίαση και ο τύπος κατασκευής της παρακάτω συσκευής καθώς και η έκδοση, που κυκλοφορεί από την εταιρεία μας, καλύπτει τις σχετικές, βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγείας των Οδηγιών της ΕΕ.

GR

Ονομασία της συσκευής:

RAS 800/18/1 Inox Basic
Ηλεκτρική σκούπα στάχτης 800 W Inox
Basic

Αριθμός είδους:

1 12 01 0017

Σχετικές Οδηγίες της ΕΚ:

Οδηγία ΕΚ για τη χαμηλή τάση (2006/95/
ΕΚ)
Οδηγία ΕΚ για την ηλεκτρομαγνητική
συμβατότητα (2004/108/ΕΚ)
Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΚ

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα
πρότυπα:

EN 60335-2-2:2010
EN 60335-1:2012
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Υπεύθυνος τεκμηρίωσης:
Τόπος:

Klaus Wieser
Ubstadt-Weiher

Ημερομηνία/Υπογραφή κατασκευαστή: 20.03.2013



Στοιχεία για τον υπογράφοντα:

Klaus Wieser
Διαχειριστής

2. Περιγραφή προϊόντος

2.1 Γενικά

Αυτή η εύχρηστη και ισχυρή ηλεκτρική σκούπα στάχτης είναι ιδιαίτερα κατάλληλη για την εύκολη συλλογή κρύας στάχτης από τζάκια, σόμπες και γκριλ. Το ενσωματωμένο μοτέρ επιτρέπει την εντελώς αυτόματη λειτουργία, χωρίς να απαιτείται η επιπρόσθετη χρήση μιας συμβατικής ηλεκτρικής σκούπας, ενώ μέσω του πτυχωτού φίλτρου κατακρατούνται ακόμη και τα μικρότερα σωματίδια.

GR

2.2 Πινακίδα τύπου

Η πινακίδα τύπου της ηλεκτρικής σκούπας στάχτης με όλα τα σχετικά τεχνικά στοιχεία είναι τοποθετημένη στο καπάκι.

2.3 Τομέας χρήσης και χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Η ηλεκτρική σκούπα στάχτης έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με το τρέχον επίπεδο της τεχνολογίας και τους αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες ασφαλείας. Παρά το γεγονός αυτό, ενδέχεται σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης ή μη σύμφωνης με τους κανονισμούς χρήσης, να προκληθούν κίνδυνοι για την υγεία και τη ζωή του χρήστη ή τρίτων καθώς και ζημιές στην ίδια τη συσκευή ή/και σε άλλα αντικείμενα.

Αυτή η ηλεκτρική σκούπα στάχτης με μοτέρ έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για την αναρρόφηση κρύας στάχτης. Η συσκευή αυτή δεν είναι κατάλληλη για τον καθαρισμό λεβήτων θέρμανσης και σομπών πετρελαίου καθώς και για την αναρρόφηση σκόνης σοβά ήτσιμέντου. Σε περίπτωση τέτοιας χρήσης, θα προκληθούν σοβαρές βλάβες στη συσκευή. Πρέπει πάντοτε να βεβαιώνετε ότι η στάχτη έχει κρυώσει επαρκώς, πριν ξεκινήσετε την εργασία σας. Δεν επιτρέπεται η αναρρόφηση στάχτης, η θερμοκρασία της οποίας υπερβαίνει τους 40°C.



Κρύα θεωρείται η στάχτη, η οποία έχει κρυώσει για επαρκές χρονικό διάστημα και δεν περιέχει πλέον πυρακτωμένα σωματίδια. Αυτό μπορεί να ελεγχθεί, εάν ανακατέψετε τη στάχτη με ένα μεταλλικό βοηθητικό μέσο, πριν χρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα στάχτης. Η κρύα στάχτη δεν εκπέμπει πλέον αισθητή θερμότητα.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση πέρα των προαναφερθέντων θεωρείται μη σύμφωνη με τους κανονισμούς. Ο κίνδυνος βαραίνει το χρήστη. Στη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση συγκαταλέγεται επίσης η τήρηση των υποδείξεων χειρισμού και εγκατάστασης καθώς και η τήρηση των προϋποθέσεων συντήρησης.

2.4 Τεχνικά στοιχεία

Κατανάλωση ηλεκτρικής ισχύος	800 Watt
Σύνδεση ηλεκτρικού δικτύου	230 V~50 Hz
Χωρητικότητα δοχείου	18 l
Υλικό δοχείου	Ανοξείδωτος χάλυβας (Inox)
Κατηγορία προστασίας	II
Υποπίεση	≤ 15 kPa
Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης	125 cm, Ø 44 mm
Άκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης	30 cm, Ø 34,0 mm
Διαστάσεις προϊόντος (Ø Π x Υ)	Ø 31,5 x 28,0 cm
Βάρος προϊόντος	3,6 kg

Πίν. 1: Τεχνικά στοιχεία

2.5 Απαγορευμένοι τομείς χρήσης

- ▶ Μην αναρροφάτε με αυτή τη συσκευή υλικά επικίνδυνα για την υγεία.
- ▶ Μην αναρροφάτε με αυτή τη συσκευή υγρά.
- ▶ Μην αναρροφάτε με αυτή τη συσκευή εύφλεκτα υλικά.
- ▶ Μην αναρροφάτε με αυτή τη συσκευή θερμά ή πυρακτωμένα υλικά (π.χ. καυτή στάχτη).
- ▶ Δεν επιτρέπεται η αναρρόφηση στάχτης, η θερμοκρασία της οποίας υπερβαίνει τους 40°C.
- ▶ Μην αναρροφάτε με αυτή τη συσκευή αιθάλη.
- ▶ Δεν επιτρέπεται η επαγγελματική χρήση της συσκευής.
- ▶ Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής για το διαχωρισμό επικίνδυνων για την υγεία ειδών σκόνης (κατηγορία σκόνης L, M, H)



2.6 Πληροφορίες ασφαλείας

2.6.1 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Τηρήστε τις γενικές διατάξεις ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων. Επιπρόσθετα στις υποδείξεις σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, πρέπει επίσης να τηρούνται οι γενικές διατάξεις ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων της σχετικής νομοθεσίας.



Παραδώστε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης σε τρίτους. Φροντίστε ώστε το προϊόν αυτό να χρησιμοποιείται από τρίτους μόνο μετά από γνωστοποίηση των απαιτούμενων οδηγιών.

Φροντίστε για την ασφαλή τοποθέτηση της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή τοποθετείται σε σταθερή και ασφαλή επιφάνεια.

Αντικαταστήστε τα καλώδια σύνδεσης, που έχουν υποστεί ζημιά. Εάν το καλώδιο σύνδεσης αυτής της συσκευής υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από την ομάδα σέρβις της ROWI, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό, για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ασφαλίστε την από τυχόν χρήση από τρίτους. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, όταν βρίσκεται σε κατάσταση ετοιμότητας λειτουργίας ή σε λειτουργία. Μην αφήνετε σε καμία περίπτωση παιδιά κοντά στη συσκευή. Η χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά απαγορεύεται. Ασφαλίστε τη συσκευή από τυχόν χρήση από τρίτους. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλ. των παιδιών) με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς σχετική εμπειρία ή σχετικές γνώσεις, εκτός εάν τα επιβλέπει ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή εάν έχουν λάβει από το άτομο αυτό οδηγίες για τη χρήση της συσκευής.

GR

Πρέπει να είστε πάντοτε προσεκτικός και να προσέχετε τι κάνετε. Μην πραγματοποιείτε εργασίες σε αυτό το προϊόν, όταν είστε αφηρημένος ή/και υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινόπνευματος ή φαρμάκων. Ακόμη και μια στιγμή ελλιπούς προσοχής κατά τη χρήση αυτής της συσκευής ενδέχεται να αποτελέσει αιτία πρόκλησης σοβαρών ατυχημάτων και τραυματισμών.

Αποφύγετε την επαφή με θερμά εξαρτήματα. Μην ακουμπάτε τα θερμά τμήματα της συσκευής. Λάβετε υπόψη ότι διάφορα εξαρτήματα μπορούν να αποθηκεύσουν θερμότητα και συνεπώς να προκαλέσουν εγκαύματα, ακόμη και μετά τη χρήση της συσκευής.

Προσέξτε την υπερβολική αύξηση της θερμοκρασίας. Ελέγχετε κατά τη χρήση της συσκευής συνεχώς τη θερμοκρασία της σκούπας και των εύκαμπτων σωλήνων.

Χρησιμοποιήστε τη λαβή μεταφοράς. Η συσκευή πρέπει να αναστηκώνεται οπωσδήποτε από την προβλεπόμενη για το σκοπό αυτό λαβή μεταφοράς.

Προσέξτε για τυχόν ζημιές. Ελέγξτε τη συσκευή πριν τη θέση σε λειτουργία για τυχόν ζημιές. Εάν η συσκευή παρουσιάζει ελαττώματα, δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να τεθεί σε λειτουργία.

Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα. Μην εισάγετε ποτέ αιχμηρά ή/και μεταλλικά αντικείμενα στο εσωτερικό της συσκευής.

Δεν επιτρέπεται η μη ενδεδειγμένη χρήση της συσκευής. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τους σκοπούς, που προβλέπονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.

Σύμφωνη με τις προδιαγραφές χρήση του καλωδίου τροφοδοσίας. Μην πιάνετε ποτέ το φις τροφοδοσίας με υγρά ή βρεγμένα χέρια. Μην αποσυνδέετε ποτέ το φις από την πρίζα, τραβώντας το από το καλώδιο τροφοδοσίας. Προστατέψτε το καλώδιο από λάδια, αιχμηρές ακμές και υψηλές θερμοκρασίες.

Ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Ελέγξτε τη συσκευή πριν τη θέση σε λειτουργία για τυχόν ζημιές. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά. Σε μια τέτοια περίπτωση, απευθυνθείτε οπωσδήποτε στο κέντρο σέρβις της ROWI.

GR

Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή. Η χρήση αυτής της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τη φθορά ορισμένων εξαρτημάτων. Για αυτό το λόγο, η συσκευή πρέπει να ελέγχεται τακτικά για τυχόν ζημιές και λοιπά προβλήματα.

Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά γνήσια αξεσουάρ. Χρησιμοποιήστε για τη δική σας ασφάλεια μόνο αξεσουάρ και πρόσθετες συσκευές, που αναφέρονται ρητά στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

Δεν επιτρέπεται η χρήση σε εκρηκτικό περιβάλλον. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με κίνδυνο έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν ουσίες, όπως π.χ. εύφλεκτα υγρά ή αέρια και ιδιαίτερα νέφος χρώματος και σκόνης. Λόγω των θερμών επιφανειών στη συσκευή, αυτές οι ουσίες ενδέχεται να αναφλεγούν.



2.6.2 Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας

- ▶ Σε περίπτωση πραγματοποίησης εργασιών σε υπαίθριο χώρο, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά καλώδια προέκτασης εγκεκριμένα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Το φις και η πρίζα πρέπει να είναι στεγανά και το καλώδιο πρέπει σε συνάρτηση με το απαιτούμενο μήκος να έχει την εξής διατομή: 1,5 mm² σε μέγιστο μήκος 10 m ή/και 2,5 mm² σε μέγιστο μήκος 15 m. Τα ακατάλληλα καλώδια προέκτασης μπορεί να είναι επικίνδυνα
- ▶ Μην αναρροφάτε με αυτή τη συσκευή δηλητηριώδη, καυστικά ή επικίνδυνα για την υγεία υλικά.
- ▶ Με αυτή τη συσκευή επιτρέπεται να αναρροφάται μόνο στάχτη από επιτρεπόμενα υλικά καύσης.
- ▶ Μην αναρροφάτε με αυτή τη συσκευή νερό ή άλλα υγρά.
- ▶ Μην αναρροφάτε με αυτή τη συσκευή αιθάλη.
- ▶ Μην αναρροφάτε με αυτή τη συσκευή εύφλεκτα υλικά.
- ▶ Μην αναρροφάτε με αυτή τη συσκευή θερμά, φλεγόμενα ή πυρακτωμένα υλικά (π.χ. καυτή στάχτη).
- ▶ Χρησιμοποιήστε αυτή τη συσκευή αποκλειστικά για την αναρρόφηση **κρύας στάχτης**. Μην καθαρίζετε με αυτή τη συσκευή λέβητες θέρμανσης ή σόμπες πετρελαίου καθώς και σκόνη σοβά ή τσιμέντου.

- ▶ Δεν επιτρέπεται η αναρρόφηση στάχτης, η θερμοκρασία της οποίας υπερβαίνει τους 40°C.
- ▶ Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής για το διαχωρισμό επικινδυνών για την υγεία ειδών σκόνης (κατηγορία σκόνης L, M, H)
- ▶ Αδειάστε και καθαρίστε τη σκούπα μετά και πριν από τη χρήση της, για να αποφευχθεί η συγκέντρωση υλικών στη σκούπα, που εγκυμονούν κινδύνους πρόκλησης πυρκαγιάς.

3. Προετοιμασία του προϊόντος για λειτουργία

GR

3.1 Αποσυσκευασία των υλικών παράδοσης

Ελέγξτε αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας, εάν τα υλικά παράδοσης είναι πλήρη και σε άριστη κατάσταση. Επικοινωνήστε αμέσως με τον πωλητή σας, εάν τα υλικά παράδοσης δεν είναι πλήρη ή εάν παρουσιάζουν ελαττώματα. Μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία, εάν παρουσιάζει ελαττώματα.

3.2 Φύλαξη της αρχικής συσκευασίας

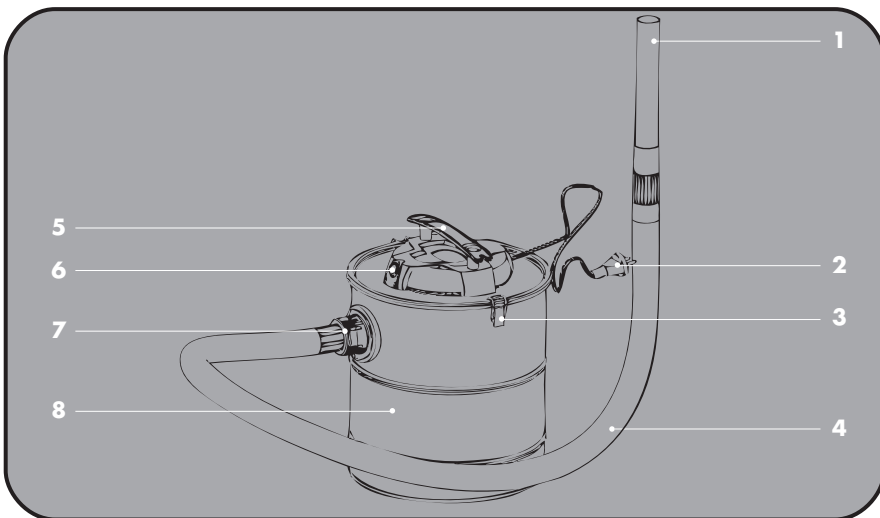
Φυλάξτε προσεκτικά την αρχική συσκευασία για ολόκληρη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Χρησιμοποιήστε τη συσκευασία για την αποθήκευση και τη μεταφορά της ηλεκτρικής σκούπας στάχτης. Διαθέστε τη συσκευασία στα απορρίμματα μόνο μετά το πέρας της διάρκειας ζωής του προϊόντος. Υποδείξεις για την απόρριψη σύμφωνα με τους κανονισμούς θα βρείτε στο κεφάλαιο 8.

3.3 Τοποθέτηση της συσκευής

Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη επιφάνεια και βεβαιωθείτε για την ασφαλή στήριξή της.

4. Οδηγίες χρήσης

4.1 Συνοπτική παρουσίαση της συσκευής



Εικ. 1: Συνοπτική παρουσίαση της συσκευής

Αρ. Ονομασία

- | | |
|---|---|
| 1 | Αλουμινένιος άκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης |
| 2 | Καλώδιο τροφοδοσίας |
| 3 | Άγκιστρα ασφάλισης |
| 4 | Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης |
| 5 | Λαβή μεταφοράς |
| 6 | Διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης |
| 7 | Άνοιγμα αναρρόφησης |
| 8 | Χαλύβδινο δοχείο (Inox), 18 l |

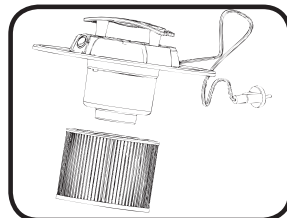
Πίν. 2: Συνοπτική παρουσίαση της συσκευής

4.2 Συναρμολόγηση και θέση σε λειτουργία

4.2.1 Συναρμολόγηση

Πτυχωτό φίλτρο

1. Αφαιρέστε το καπάκι του δοχείου και βεβαιωθείτε ότι το πτυχωτό φίλτρο είναι τοποθετημένο σωστά και σταθερά (βλέπε εικ. 2).

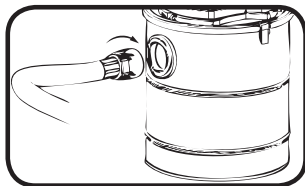


Εικ.2: Τοποθέτηση του πτυχωτού φίλτρου

- Επανατοποθετήστε στη συνέχεια το καπάκι του δοχείου και σφραγίστε το με τα πλευρικά άγκιστρα ασφάλισης (βλέπε εικ.1, αρ. 3)

Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης

- Συνδέστε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (βλέπε εικ. 1, αρ. 4) στο άνοιγμα αναρρόφησης. Ο εύκαμπτος σωλήνας ασφαλίζει με δεξιόστροφη περιστροφή.

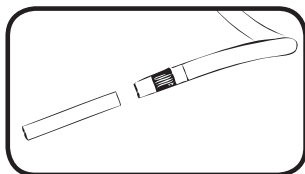


Εικ.3: Σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης

GR

Άκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης

- Στη συνέχεια συνδέστε τον άκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (βλέπε εικ. 1, αρ. 1) στον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (βλέπε εικ. 1, αρ. 4). Ξετυλίξτε εντελώς το καλώδιο τροφοδοσίας (βλέπε εικ. 1, αρ. 2), για να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία.



Εικ.4: Σύνδεση άκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης

4.2.2 Θέση σε λειτουργία



Μη χρησιμοποιείτε σε καμία περίπτωση τη συσκευή χωρίς το πτυχωτό φίλτρο.

- Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα γειωμένη και ασφαλισμένη μέσω διακόπτη προστασίας FI (230 V~50 Hz).



Σε περίπτωση πραγματοποίησης εργασιών σε υπαίθριο χώρο, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά καλώδια προέκτασης εγκεκριμένα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Το φως και η πρίζα πρέπει να είναι στεγανά και το καλώδιο πρέπει σε συνάρτηση με το απαιτούμενο μήκος να έχει την εξής διατομή: 1,5 mm² σε μέγιστο μήκος 10 m ή/και 2,5 mm² σε μέγιστο μήκος 15 m. Τα ακατάλληλα καλώδια προέκτασης μπορεί να είναι επικίνδυνα!

- Εκκινήστε τη συσκευή, ρυθμίζοντας το διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης στη θέση I.
- Ξεκινήστε την εργασία σας. Προσέξτε κατά τη χρήση της ηλεκτρικής σκούπας στάχτης οπωσδήποτε τις εξής υποδείξεις:



- ▶ Αναρροφήστε με αυτή τη συσκευή αποκλειστικά **κρύα στάχτη** από σόμπες ξύλου ή πέλλετ. **Η συσκευή αυτή δεν είναι κατάλληλη για τον καθαρισμό λεβήτων θέρμανσης και σομπών πετρελαίου καθώς και για την αναρρόφηση σκόνης σοβά ή τσιμέντου.**



- ▶ Πρέπει να βεβαιώνετε οπωσδήποτε ότι τόσο η σόμπα όσο και η στάχτη έχουν κρυώσει εντελώς, πριν ξεκινήσετε την εργασία σας. Μην αναρροφάτε ποτέ πυρακτωμένη στάχτη. Εάν κατά την εργασία σας διαπιστώσετε ότι η στάχτη είναι ακόμη ζεστή, διακόψτε αμέσως την αναρρόφηση. Συνεχίστε την εργασία σας μόνο όταν είστε σίγουρος ότι η στάχτη έχει κρυώσει εντελώς.

GR



- ▶ Για την αναρρόφηση της στάχτης πρέπει να χρησιμοποιείται πάντοτε ο άκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης. Διατηρήστε τον άκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης σε ελάχιστη απόσταση περ. 1 cm επάνω από τη στάχτη. Μην κρατάτε ποτέ τον άκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης κάθετα, αλλά πάντοτε σε ελαφρώς λοξή θέση προς τη στάχτη, για να μην είναι δυνατόν να δημιουργηθεί υποπίεση.
- ▶ Το δοχείο επιτρέπεται να γεμίζει το πολύ μέχρι τη μέση. Πρέπει οπωσδήποτε να βεβαιώνετε ότι **το πτυχωτό φίλτρο παραμένει πάντοτε ελεύθερο**.
- ▶ Σε περίπτωση μείωσης της αναρροφητικής ισχύος, απενεργοποιήστε το μοτέρ και καθαρίστε το πτυχωτό φίλτρο, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο 5.2.
- ▶ Σε περίπτωση αλλαγής του ήχου λειτουργίας, απενεργοποιήστε το μοτέρ και καθαρίστε το πτυχωτό φίλτρο, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο 5.2.

4.3 Τερματισμός λειτουργίας

1. Ρυθμίστε το διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (βλέπε εικ. 1, αρ. 6) στη θέση 0.
2. Αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας (βλέπε εικ. 1, αρ. 2) από την πρίζα.
3. Αδειάστε το δοχείο και καθαρίστε το πτυχωτό φίλτρο, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο 5.2. Βεβαιωθείτε ότι η στάχτη έχει πραγματικά κρυώσει εντελώς και συνεπώς δεν υπάρχει πλέον κίνδυνος πρόκλησης πυρκαγιάς.

4.4 Αποθήκευση

- ▶ Προστατέψτε τη συσκευή από σκόνη, ρύπους και έντομα. Καλύψτε τη συσκευή με μια μεμβράνη, για να την προστατέψετε από τυχόν ρύπανση καθώς και επακόλουθες ζημιές και βλάβες λειτουργίας.



Καλύψτε τη συσκευή μόνο αφού πρώτα κρυώσει εντελώς.

- ▶ Προστατέψτε τη συσκευή από τις καιρικές συνθήκες, όταν δεν χρησιμοποιείται. Φυλάξτε την σε ένα ασφαλές σημείο χωρίς υγρασία, που δεν είναι προσβάσιμο σε παιδιά.

4.5 Επανασυσκευασία για ιδιωτική μεταφορά

Για την αποφυγή πρόκλησης ζημιών κατά τη μεταφορά, σε περίπτωση μεταφοράς, συνιστάται να συσκευάζετε τη συσκευή πάντοτε στην αρχική συσκευασία της. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή διαθέτει επαρκή προστατευτική επένδυση και ότι προστατεύεται από τυχόν χτυπήματα. Οι ζημιές λόγω μεταφοράς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

5. Καθαρισμός και συντήρηση

GR



5.1 Μέτρα ασφαλείας

- ▶ Ξεκινήστε τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης μόνο αφού κρυώσει εντελώς η συσκευή.
- ▶ Αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα, πριν ξεκινήσετε τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης.

5.2 Καθαρισμός και συντήρηση από το χρήστη

5.2.1 Καθαρισμός

Καθαρισμός δοχείου και επιφάνειας

1. Αδειάστε το δοχείο μετά την ολοκλήρωση της εργασίας σας. Βεβαιωθείτε ότι η στάχτη έχει κρυώσει εντελώς.
2. Καθαρίστε το δοχείο και τις επιφάνειες (π.χ. κάλυμμα μοτέρ) αποκλειστικά με ένα στεγνό πανί.



Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται οπωσδήποτε εκτός του σπιτιού.

Καθαρισμός φίλτρου

1. Ανοίξτε το καπάκι του δοχείου και αφαιρέστε το πτυχωτό φίλτρο.
2. Καθαρίστε το φίλτρο σχολαστικά, χτυπώντας το προσεκτικά ή φυσώντας το με πεπιεσμένο αέρα.
3. Κλείστε και πάλι το φίλτρο με το καπάκι του δοχείου.



Το πτυχωτό φίλτρο αποτελεί αναλώσιμο εξάρτημα και πρέπει κατά καιρούς να αντικαθίσταται. Για αυτό το λόγο πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του φίλτρου μετά από κάθε καθαρισμό. Εάν το φίλτρο έχει υποστεί ζημιά ή έχει φράξει, πρέπει να αντικατασταθεί.

5.3 Αναζήτηση βλάβης και επισκευή

Λάβετε υπόψη ότι κατά τις εργασίες επισκευής και συντήρησης επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια εξαρτήματα. Εάν απαιτείται, απευθυνθείτε στο κέντρο σέρβις της ROWI (βλέπε κεφάλαιο 6).

Βλάβη	Πιθανή(-ές) αιτία(-ες)	Αντιμετώπιση
Η συσκευή δεν τίθεται σε λειτουργία.	Δεν υπάρχει ρεύμα ή η τάση είναι πολύ χαμηλή.	Βεβαιωθείτε ότι το φως έχει τοποθετηθεί σωστά στην πρίζα. Ελέγξτε την ασφάλεια και, εάν απαιτείται, αντικαταστήστε την. Ελέγξτε την τάση του ηλεκτρικού δικτύου.
	Η συσκευή δεν έχει ενεργοποιηθεί.	Ρυθμίστε το διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης στη θέση I.
Χαμηλή ή/και καθόλου αναρροφητική ισχύς	Το δοχείο είναι γεμάτο.	Ελέγξτε το περιεχόμενο του δοχείου και αδειάστε το, εάν απαιτείται.
	Η κεφαλή της συσκευής δεν είναι τοποθετημένη σωστά.	Ελέγξτε εάν έχει τοποθετηθεί σωστά η κεφαλή της συσκευής.
	Ο εύκαμπτος ή ο άκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης έχει φράξει.	Ελέγξτε τον εύκαμπτο και τον άκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης και απομακρύνετε, εάν απαιτείται, τυχόν συσσωρευμένες επικαθίσεις ρύπων.
	Το πτυχωτό φίλτρο έχει φράξει.	Απενεργοποιήστε το μοτέρ και καθαρίστε το φίλτρο. Χτυπήστε για το σκοπό αυτό προσεκτικά το πτυχωτό φίλτρο ή φυσήξτε το με πεπιεσμένο αέρα. Εάν το φίλτρο παρουσιάζει υπερβολική ρύπανση, πρέπει να αντικατασταθεί. Απευθυνθείτε για το σκοπό αυτό, εάν απαιτείται, στο κέντρο σέρβις της ROWI.
Η συσκευή προκαλεί έναν ασυνήθιστο θόρυβο.	Ο εύκαμπτος ή ο άκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης έχει φράξει.	Ελέγξτε τον εύκαμπτο και τον άκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης και απομακρύνετε, εάν απαιτείται, τυχόν συσσωρευμένες επικαθίσεις ρύπων.
	Το δοχείο είναι γεμάτο.	Ελέγξτε το περιεχόμενο του δοχείου και αδειάστε το, εάν απαιτείται.

Βλάβη	Πιθανή(-ές) αιτία(-ες)	Αντιμετώπιση
Η συσκευή προκαλεί έναν ασυνήθιστο θόρυβο.	Το πτυχωτό φίλτρο έχει φράξει.	Απενεργοποιήστε το μοτέρ και καθαρίστε το φίλτρο. Χτυπήστε για το σκοπό αυτό προσεκτικά το πτυχωτό φίλτρο ή φυσήξτε το με πεπιεσμένο αέρα. Εάν το φίλτρο παρουσιάζει υπερβολική ρύπανση, πρέπει να αντικατασταθεί. Απευθυνθείτε για το σκοπό αυτό, εάν απαιτείται, στο κέντρο σέρβις της ROWI.

Πίν. 3: Διάγνωση βλαβών

5.4 Καθαρισμός και συντήρηση από εξειδικευμένο προσωπικό

Οι εργασίες συντήρησης, που δεν αναφέρονται στο κεφάλαιο 5.2, επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από το κέντρο σέρβις της ROWI (βλέπε κεφάλαιο 6). Εάν εντός των πρώτων 24 μηνών πραγματοποιηθούν εργασίες συντήρησης από άτομα και επιχειρήσεις, που δεν έχουν εξουσιοδοτηθεί από την εταιρεία ROWI, παύει η ισχύς οποιασδήποτε αξίωσης κάλυψης στο πλαίσιο της εγγύησης.

6. Εγγύηση

6.1 Εύρος

Η εταιρεία ROWI παρέχει στον ιδιοκτήτη αυτού του προϊόντος εγγύηση για 24 μήνες από την ημερομηνία αγοράς. Εντός αυτού του χρονικού διαστήματος, τα ελαττώματα υλικού ή τα ελαττώματα παραγωγής, που τυχόν εντοπίζονται στη συσκευή, επισκευάζονται δωρεάν από το κέντρο σέρβις της ROWI.

Από την εγγύηση εξαιρούνται τυχόν βλάβες, που δεν οφείλονται σε ελαττώματα υλικού ή παραγωγής, όπως π.χ.

- ▶ Ζημιές λόγω μεταφοράς κάθε είδους
- ▶ Βλάβες λόγω μη ενδεδειγμένης εγκατάστασης
- ▶ Βλάβες λόγω χρήσης μη σύμφωνης με τους κανονισμούς
- ▶ Βλάβες λόγω μεταχείρισης μη σύμφωνης με τις οδηγίες
- ▶ Βλάβες λόγω μη ενδεδειγμένης πραγματοποίησης επισκευών ή λόγω προσπαθειών επισκευής από άτομα ή/και επιχειρήσεις, που δεν έχουν εξουσιοδοτηθεί από την εταιρεία ROWI
- ▶ Κανονική φθορά λόγω χρήσης
- ▶ Καθαρισμός εξαρτημάτων
- ▶ Προσαρμογή σε διαφορετικές εθνικές, τεχνικές ή σχετικές με την ασφάλεια απαιτήσεις, όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται στη χώρα, για την οποία έχει σχεδιαστεί τεχνικά και κατασκευαστεί.

Επίσης δεν καλύπτονται από την εγγύηση συσκευές, των οποίων ο αριθμός σειράς έχει παραποιηθεί, αλλοιωθεί ή αφαιρεθεί. Η αξίωση κάλυψης στο πλαίσιο της εγγύησης παύει επίσης να ισχύει, εάν στη συσκευή τοποθετήθηκαν εξαρτήματα, τα οποία δεν έχουν εγκριθεί από την εταιρεία ROWI GmbH.

Τυχόν αξιώσεις, που υπερβαίνουν τη δωρεάν επισκευή βλαβών, όπως π.χ. αξιώσεις αποζημίωσης, δεν περιλαμβάνονται στο εύρος εγγυοδοσίας.

6.2 Διεκπεραίωση

Εάν κατά τη λειτουργία του προϊόντος της ROWI που έχετε στην κατοχή σας, παρουσιαστούν προβλήματα, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

1. Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Οι περισσότερες βλάβες λειτουργίας προκαλούνται λόγω λανθασμένου χειρισμού. Εάν λοιπόν παρουσιαστεί μια βλάβη λειτουργίας, ανατρέξτε πρώτα στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Στο κεφάλαιο 4.2 θα βρείτε υποδείξεις για την αντιμετώπιση βλαβών λειτουργίας.

2. Έντυπο σέρβις

Για την απολοποίηση της διεκπεραίωσης του σέρβις, παρακαλούμε να συμπληρώσετε πλήρως το έντυπο σέρβις, που συνοδεύει το προϊόν, πριν επικοινωνήσετε με το κέντρο σέρβις της ROWI. Έτσι θα έχετε όλες τις απαιτούμενες πληροφορίες στη διάθεσή σας.

3. Επαφή

Ο αριθμός κλήσης της ομάδας σέρβις της ROWI είναι:

service.greece@rowi.de

Τα περισσότερα προβλήματα μπορούν να αντιμετωπιστούν μέσω της αποτελεσματικής παροχής τεχνικών συμβουλών από την ομάδα σέρβις της εταιρείας μας. Εάν όμως αυτό δεν είναι δυνατόν, στη συνέχεια περιγράφεται η περαιτέρω διαδικασία.

4. Εάν απαιτείται έλεγχος ή/και επισκευή από το κέντρο σέρβις της ROWI, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

► Συσκευάστε τη συσκευή

Συσκευάστε τη συσκευή στην αρχική συσκευασία της. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή διαθέτει επαρκή προστατευτική επένδυση και ότι προστατεύεται από τυχόν χτυπήματα. Οι ζημιές λόγω μεταφοράς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

► Προσθέστε την απόδειξη αγοράς

Επισυνάψτε οπωσδήποτε την απόδειξη αγοράς. Μόνο εάν υπάρχει η απόδειξη αγοράς μπορεί να διεκπεραιωθεί η παροχή σέρβις στο πλαίσιο της κάλυψης από την εγγύηση.



► **Επισυνάψτε το έντυπο σέρβις**

Στερεώστε το συμπληρωμένο έντυπο σέρβις ευδιάκριτα στην εξωτερική πλευρά της συσκευασίας μεταφοράς.

► **Αποστείλετε τη συσκευή**

Αποστείλετε τη συσκευή στην παρακάτω διεύθυνση, μόνο κατόπιν συνεννόησης με το κέντρο σέρβις της ROWI:

**ROWI Schweißgeräte und
Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH**

Service-Center

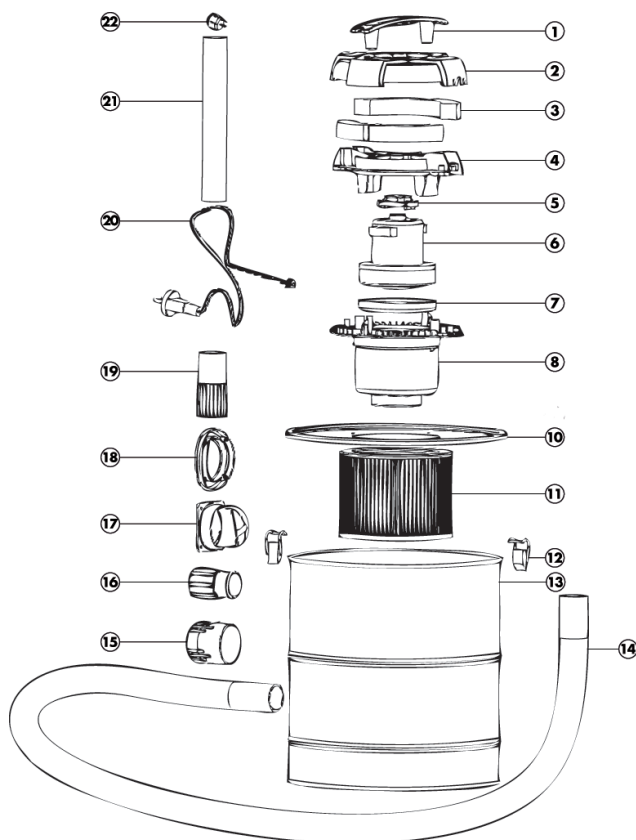
Augartenstraße 3

76698 Ubstadt-Weiher

GERMANIA

GR

7. Ανταλλακτικά εξαρτήματα και εξαρτήματα εξοπλισμού



Εικ. 5: Αναλυτική απεικόνιση

Θέση	Ονομασία	Αριθμός είδους
1	Λαβή μεταφοράς	4 12 00 0118
2	Επάνω κάλυμμα	4 12 00 0119
3	Ηχομόνωση	4 12 00 0120
4	Κάλυμμα μοτέρ	4 12 00 0121
5	Βάση στήριξης μοτέρ	4 12 00 0122
6	Μοτέρ	4 12 00 0123
7	Κάτω βάση στήριξης μοτέρ	4 12 00 0124
8	Κάτω περιβλημα κινητήρα	4 12 00 0125
9	Φίλτρο αφρώδους υλικού	4 12 00 0126
10	Κάλυμμα δοχείου	4 12 00 0127
11	Πτυχωτό φίλτρο	4 12 00 0128
12	Άγκιστρα ασφάλισης	4 12 00 0129
13	Δοχείο (18 l)	4 12 00 0130
14	Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης	4 12 00 0131
15-17	Σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης	4 12 00 0132
18	Άνοιγμα αναρρόφησης	4 12 00 0133
19	Οδηγός αναρρόφησης	4 12 00 0134
20	Καλώδιο τροφοδοσίας	4 12 00 0135
21	Άκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης	4 12 00 0136
22	Διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης	4 12 00 0137

Πίν. 4: Λίστα ανταλλακτικών εξαρτημάτων



- Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη ότι ορισμένα ανταλλακτικά εξαρτήματα δεν είναι δυνατόν να αντικατασταθούν μεμονωμένα. Περισσότερες σχετικές πληροφορίες μπορείτε να λάβετε από το κέντρο σέρβις της ROWI.
- Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών εξαρτημάτων, παρακαλούμε να δηλώνετε πάντοτε την πλήρη ονομασία είδους και τον αριθμό ανταλλακτικού εξαρτήματος.

8. Απόρριψη

Η συσκευασία καθώς και όλα τα υλικά συσκευασίας αποτελούνται από φιλικά προς το περιβάλλον και 100 % ανακυκλώσιμα υλικά.



Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος

Εντός της ΕΕ, αυτό το σύμβολο επισημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν επιτρέπεται να διατεθεί στα οικιακά απορρίμματα. Οι παλαιές συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία πρέπει να παραδίδονται σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης, έτσι ώστε να μην προκαλούνται βλάβες στο περιβάλλον ή/και στην ανθρώπινη υγεία λόγω της μη ελεγχόμενης διάθεσης των απορριμμάτων. Για αυτό το λόγο, παρακαλούμε να διαθέσετε τις παλαιές συσκευές στα απορρίμματα μέσω των κατάλληλων συστημάτων συγκέντρωσης ή να αποστείλετε τη συσκευή προς απόρριψη στο σημείο, στο οποίο την αγοράσατε. Από εκεί, η συσκευή θα προωθηθεί στη συνέχεια με τον κατάλληλο τρόπο για ανακύκλωση των υλικών.

GR

9. Δήλωση εγγύησης

Χωρίς να θίγονται οι νομικές αξιώσεις ικανοποίησης, που απορρέουν από την εγγυητική ευθύνη, ο κατασκευαστής παρέχει εγγύηση σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας σας, αλλά με διάρκεια τουλάχιστον 1 έτος (στη Γερμανία 2 έτη). Η ημερομηνία έναρξης της εγγύησης είναι η ημερομηνία πώλησης της συσκευής στον τελικό καταναλωτή.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά ελαττώματα, που οφείλονται σε ελαττώματα υλικού ή κατασκευαστικά ελαττώματα.

Οι επισκευές στο πλαίσιο της εγγύησης επιτρέπεται να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ένα εξουσιοδοτημένο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Για να ισχύει η αξίωση κάλυψης από την εγγύηση πρέπει να επισυναφθεί η γνήσια απόδειξη αγοράς (με την ημερομηνία πώλησης).

Από την εγγύηση εξαιρούνται τα εξής:

- ▶ Κανονική φθορά
- ▶ Μη ενδεδειγμένες χρήσεις, όπως π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής, μη εγκεκριμένα αξεσουάρ
- ▶ Ζημιά λόγω εξωτερικών επιδράσεων, χρήσης βίας ή ξένων σωμάτων
- ▶ Ζημιές, που προκαλούνται λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης, π.χ. σύνδεση σε λανθασμένη τάση ηλεκτρικού δικτύου, ή μη τήρησης των οδηγιών συναρμολόγησης
- ▶ Πλήρως ή μερικώς αποσυναρμολογημένες συσκευές

Dear customer,

We are pleased that you have chosen a quality product made by ROWI and would like to thank you for recognizing the high standard of our company and our products. The following pages contain important information allowing you to use your ash vacuum cleaner optimally and safely. Therefore read through these operating instructions carefully before putting the ash vacuum cleaner into operation for the first time. Keep the operating instructions within convenient access for later consultation during every use. Keep all documents provided along with the appliance in a safe place.

We hope you enjoy using your new ash vacuum cleaner

GB

Your ROWI GmbH

Explanation of Symbols



Attention danger!

The safety rules marked with this symbol must be strictly observed at all times. Failure to observe these rules can cause serious and extensive harm to health as well as immense material damage.



Important note!

This symbol denotes important information that must be strictly observed for fault-free operation of the appliance. Only in this way can potential malfunctions be avoided.



Important information!

Here you can find explanatory information and tips to help you use this appliance optimally.



Read the instructions for this!

These operating instructions have been authored with the utmost care. However, we reserve the right to optimize and adapt these instructions at any time. Figures can deviate from the original.

Table of Contents

1.	Declaration of Conformity	22
2.	Product Description	23
2.1	General	23
2.2	Type plate	23
2.3	Area of application and intended use	23
2.4	Technical data	24
2.5	Prohibited areas of application	24
2.6	Safety information	24
2.6.1	General safety notes	24
2.6.2	Specific safety notes	26
3.	Preparing the Product for Operation	26
3.1	Unpacking the scope of supply	26
3.2	Keeping the original packaging	27
3.3	Setting up the appliance	27
4.	Operating Instructions	27
4.1	Appliance overview	27
4.2	Assembly and start-up	28
4.2.1	Assembly	28
4.2.2	Starting use	28
4.3	Ending operation	29
4.4	Storage	30
4.5	Repacking for private transport purposes	30
5.	Cleaning and Maintenance	30
5.1	Safety measures	30
5.2	Cleaning and maintenance by users	30
5.2.1	Cleaning	30
5.3	Troubleshooting	31
5.4	Cleaning and maintenance by qualified persons	32
6.	Warranty	32
6.1	Scope	32
6.2	Processing	33
7.	Replacement and Spare Parts	35
8.	Disposal	37
9.	Statement of Guarantee	37

GB

Declaration of Conformity

We, ROWI Schweißgeräte und
Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH
Augartenstraße 3, 76698 Ubstadt-Weiher

hereby declare that the device designated below, based on its design and construction, as well as in the version put into circulation by us, corresponds to the relevant, fundamental safety and health requirements of the EC directives.

Device designation: RAS 800/18/1 Inox Basic
Ash Vacuum Cleaner 800 W Inox Basic

Article number: 1 12 01 0017

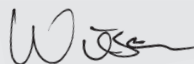
Relevant EC directives: EC Low Voltage Directive (2006/95/EC)
EC Directive concerning Electromagnetic

Compatibility
(2004/108/EC)
RoHS Directive 2011/65/EC

Applied harmonized standards: EN 60335-2-2:2010
EN 60335-1:2012
EN 62233:2008
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Responsible for documentation: Klaus Wieser
Place: Ubstadt-Weiher

Date/Manufacturer's signature: 20.03.2013



Data on the undersigned: Klaus Wieser
Managing Director

GB

2. Product Description

2.1 General

This user-friendly and powerful ash vacuum cleaner is ideally suitable for effortless removal of cold ash from fireplaces, stoves and grills. The integrated motor enables fully automatic operation without the additional use of a vacuum cleaner. Thanks to the fluted filter, even the smallest dirt particles are kept back.

2.2 Type plate

The type plate of the ash vacuum cleaner with all relevant technical data is attached on the cover.

GB

2.3 Area of application and intended use

The ash vacuum cleaner is constructed according to the state of the art and the recognized technical rules of safety. Nevertheless, improper use or use other than that intended can result in hazards to the life and limb of the user or third parties or damage to the appliance itself and/or other tangible assets.

This motor-powered ash vacuum cleaner is only designed for the vacuum cleaning of cold ash. This appliance is not suitable for vacuuming cleaning heating boilers nor for taking up plaster or cement dust. Such a use will cause immense damage to the appliance. Always make sure that the ash to be removed has cooled down sufficiently before starting your work. Do not take up ash whose temperature is above 40°C.



Cold ash is ash that has cooled down a sufficient length of time and no longer contains any embers. You can determine this by combing through the ash with a metal object before using the ash vacuum cleaner. There will be no perceptible heat radiated from the cold ash.

A different use or a use extending beyond this is deemed to be improper. The user shall bear the risk. Proper and correct use also includes observance of the operating and installation notes as well as compliance with the maintenance terms.

2.4 Technical data

Power consumption	800 Watt
Power supply	230 V~50 Hz
Container content	18 l
Container material	Stainless steel (Inox)
Protection class	II
Negative pressure	≤ 15 kPa
Suction hose	125 cm, Ø 44 mm
Suction tube	30 cm, Ø 34.0 mm
Product dimensions (Ø W x H)	Ø 31.5 x 28.0 cm
Product weight	3.6 kg

Tab. 1: Technical data

2.5 Prohibited areas of application

- ▶ Do not use this appliance to vacuum up any materials that are harmful to health.
- ▶ Do not use this appliance to vacuum up liquids.
- ▶ Do not use this appliance to vacuum up flammable materials.
- ▶ Do use this appliance to vacuum up hot or glowing substances (e.g. hot ash).
- ▶ Do not take up ash whose temperature is above 40°C.
- ▶ Do not use this appliance to vacuum up soot.
- ▶ Do not use the appliance for commercial purposes.
- ▶ Not approved for the separation of harmful dusts (dust class L, M, H)



2.6 Safety information

2.6.1 General safety notes

Observe general safety and accident prevention regulations. In addition to the notes in these operating instructions, the general safety and accident prevention regulations of the legislature must be taken into consideration.



Pass on the operating instructions to third parties. Make sure that third parties only use this product after receiving the requisite instructions.

Replace damaged connecting cables. If the connecting cable of this appliance is damaged, it must be replaced by the ROWI Service Team, its customer service or a similar qualified person in order to avoid hazards.

Keep away from children and safeguard against unauthorized use. Never leave the appliance unattended if it is either ready for operation or operating. Do not let children come close to the appliance. The use of this appliance by children is prohibited. Safeguard the appliance against unauthorized use by third parties. This appliance is not intended for use by persons (including children) with restricted physical, sensory or mental facilities or inadequate experience and / or inadequate knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions from the latter concerning how the appliance is to be used.

Always be aware of what you are doing and pay attention at all times. Do not carry out any work on this product if you are inattentive or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a brief loss of concentration when using this appliance can lead to serious accidents or injuries.

GB

Ensure secure standing. Make sure the appliance has a firm and secure base when setting it up.

Avoid contact with hot parts. Do not touch hot parts on the appliance. Note that various components can store heat and can therefore also cause burns after use of the appliance.

Pay attention to heating. Continually check the heating of the vacuum cleaner and hoses during use.

Use handle. Always use the handle provided to lift the appliance.

Look out for damage. Check the appliance for any signs of damage before putting it into operation. If defects are apparent on the appliance, it must not be put into operation on any account.

Do not use sharp objects. Never insert sharp and/or metallic objects inside the appliance.

Only use for the intended purpose. Do not use the appliance for purposes other than those intended in these operating instructions.

Proper use of the power cord. Never hold the mains plug with moist or wet hands. Never use the power cord to pull the plug out of the mains socket. Protect the power cord from oil, sharp edges and high temperatures.

Check power cord. Check the power cord for any signs of damage before putting the appliance into operation. Do not use the appliance if the power cord is damaged. Please contact the ROWI Service Center in this case.

Inspect regularly. Use of this appliance can cause certain parts to become worn. Therefore check the appliance regularly for signs of damage and defects.

Only use original accessories. For your own safety, only use accessories and additional devices that are expressly recommended in the operating instructions or by the manufacturer.

Do not use in explosive zones. Do not use the appliance in an explosive environment containing substances such as flammable liquids, gases and especially spray and dust mist. These substances can ignite due to hot surfaces on the appliance.

GB



2.6.2 Specific safety notes

- ▶ Only use extension cables approved for outdoors when working in the open air. The plug and socket must be waterproof and the cable must have the following cross section corresponding to the required length: 1.5 mm² with a maximum length of 10 m or 2.5 mm² at a maximum length of 15 m. Unsuitable extension cables can be dangerous
- ▶ Do not use this appliance to vacuum up toxic, corrosive or harmful substances.
- ▶ Only use this appliance to vacuum up ash from admissible fuels.
- ▶ Do not use this appliance to vacuum up water or other liquids.
- ▶ Do not use this appliance to vacuum up soot.
- ▶ Do not use this appliance to vacuum up flammable fuels.
- ▶ Do use this appliance to vacuum up hot, burning or glowing substances (e.g. hot ash).
- ▶ Only use this appliance for vacuuming up **cold ash**. Do not use this appliance to vacuum clean heating boilers or oil-burning stoves and do not take up plaster or cement dust.
- ▶ Do not take up ash whose temperature is above 40°C.
- ▶ Not approved for the separation of harmful dusts (dust class L, M, H)
- ▶ Empty and clean the vacuum cleaner after and before use so as to prevent the accumulation of materials forming a fire load in the vacuum cleaner.

3. Preparing the Product for Operation

3.1 Unpacking the scope of supply

Check whether the scope of supply is complete and free of defects immediately after opening the packaging. Contact the seller immediately if the scope of supply is incomplete or defective. Do not put the appliance into operation if it is defective.

3.2 Keeping the original packaging

Keep the original packaging in a safe place over the entire service life of the product. Use the packaging for storing and transporting the ash vacuum cleaner. Only dispose of the packaging after the product service life has come to an end. You can find information on the proper disposal in Chapter 8.

3.3 Setting up the appliance

Place the appliance on an even surface and make sure it is standing securely.

4. Operating Instructions

GB

4.1 Appliance overview

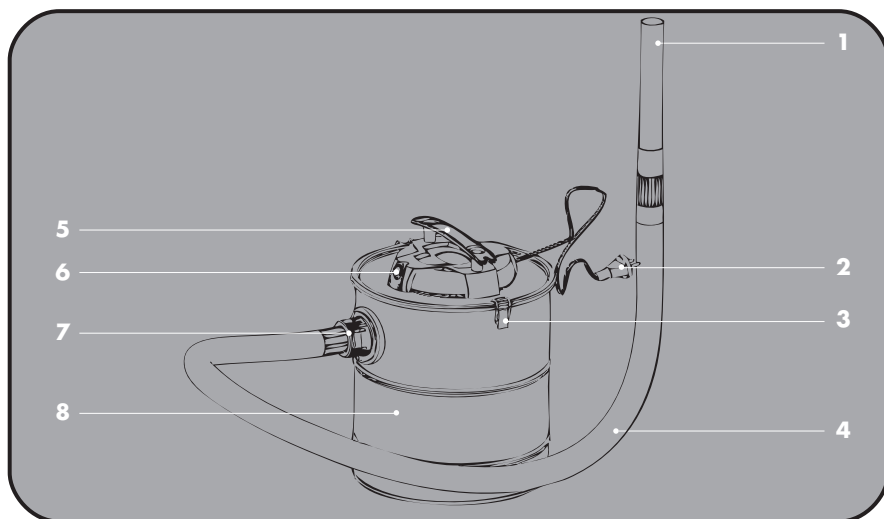


Fig. 1: Appliance overview

No. Designation

- | | |
|---|------------------------|
| 1 | Aluminium suction tube |
| 2 | Power cable |
| 3 | Fastener hook |
| 4 | Flexible suction hose |
| 5 | Handle |
| 6 | ON/OFF switch |

No.	Designation
7	Intake opening
8	Steel container (Inox), 18 l

Tab. 2: Appliance overview

4.2 Assembly and start-up

4.2.1 Assembly

Fluted filter

1. Remove the container cover and make sure that the fluted filter is inserted correctly and firmly (see Fig. 2).
2. Then put the container cover back on and close this using the fastener hooks attached on the sides (see Fig.1, No. 3)

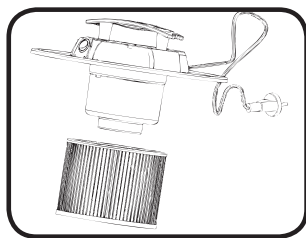


Fig.2: Insert fluted filter

Suction hose

3. Insert the end of the suction hose (see Fig. 1, No. 4) in the inlet opening. The hose is secured by turning it clockwise.

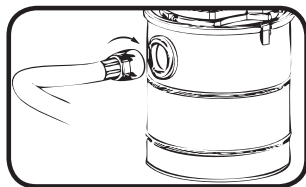


Fig.3: Connect suction hose

Suction tube

4. Then insert the suction tube (see Fig. 1, No. 1) onto the suction hose (see Fig. 1, No. 4). Unwind the power cord (see Fig. 1, No. 2) fully to start up the appliance.

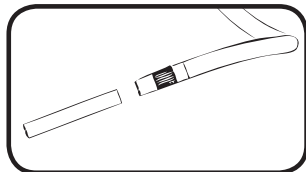


Fig.4: Connect suction tube

4.2.2 Starting use



Never use the appliance without the fluted filter.

1. Connect the appliance to an earthed socket protected with an earth-leakage circuit breaker (230 V~50 Hz).



Only use extension cables approved for outdoors when working in the open air. The plug and socket must be waterproof and the cable must have the following cross section corresponding to the required length: 1.5 mm² with a maximum length of 10 m or 2.5 mm² at a maximum length of 15 m. Unsuitable extension cables can be dangerous!

2. Start the appliance by setting the ON/OFF switch to position I.
3. Begin your work. Always pay attention to the following information when using the ash vacuum cleaner:



▶ Only use use this appliance to vacuum up **cold ash** from wood or pellet stoves. **This appliance is not suitable for vacuum cleaning heating boilers nor for taking up plaster or cement dust.**

▶ Always make sure that both the stove and the ash have fully cooled down before beginning your work. Never take up glowing embers. If you only notice that the ash is still hot during your work, stop the vacuuming immediately. Do not continue your work until you are sure that the ash has fully cooled down.



▶ Always use the suction tube for vacuuming ash. Hold the suction tube at a minimum distance of about 1 cm above the ash. Never hold the suction tube directly vertical but instead at a slight angle to the material to be vacuumed so that a vacuum cannot result.

▶ The container may not be filled beyond half full. Always ensure that **the fluted filter remains free at all times.**

▶ Switch off the motor if the suction power declines and clean the fluted filter as described in Chapter 5.2.

▶ Switch off the motor if you notice a change in the operating noise and clean the fluted filter as described in Chapter 5.2.

GB

4.3 Ending operation

1. Set the ON/OFF switch (see Fig. 1, No. 6) to position 0.
2. Pull the mains plug (see Fig. 1, No. 2) out of the socket.
- 3.. Empty the container and clean the fluted filter as described in Chapter 5.2. Make sure that the ash has also actually cooled down and therefore no longer poses a fire risk.

4.4 Storage

- ▶ Protect the appliance against dust, dirt and insects. Cover the appliance with a sheet so that it is protected from impurities and damage or malfunctions caused by this.



Do not cover the appliance until it has fully cooled down.

- ▶ Protect the unused appliance against the effects of the weather. Store in a dry, closed place inaccessible to children.

4.5 Repacking for private transport purposes

GB

Always pack the appliance in its original packaging for transportation to prevent transport damage. Make sure that the appliance is adequately padded and protected against knocks. Transport damage is not covered within the scope of warranty.

5. Cleaning and Maintenance



5.1 Safety measures

- ▶ Only begin the cleaning and maintenance work once the appliance has completely cooled down.
- ▶ Pull the mains plug out of the socket before beginning cleaning and maintenance work.

5.2 Cleaning and maintenance by users

5.2.1 Cleaning

Container and surface cleaning

1. Empty the container after finishing your work. Make sure that the ash has completely cooled down.
2. Only clean both the container as well as the surfaces (e.g. motor cover) with a dry cloth.



Always clean the appliance outside your home.

Filter cleaning

1. Open the container cover and remove the fluted filter.
2. Clean the filter thoroughly by tapping the dust off or blowing it out with compressed air.
3. Close the filter together with the container cover.



The fluted filter is a wearing part and must be replaced from time to time. Therefore check the condition of the filter after every cleaning. The filter must be replaced if it is damaged or clogged up.

5.3 Troubleshooting

Note that only original parts may be used for repair and maintenance work. Contact the ROWI Service Center if need be (see Chapter 6).

GB

Fault	Possible cause(s)	Remedy
Appliance does not start.	No power or voltage too low.	Make sure the plug is plugged into the socket. Check the fuse and replace this, if necessary. Check the power supply voltage.
	Appliance is not switched on.	Set the ON/OFF switch to position I.
Insufficient or no suction power	Container is full.	Check the container content and empty if required.
	Appliance head is not correctly attached.	Check whether the appliance head is correctly attached.
	The suction hose or suction tube is blocked.	Check the suction hose and suction tube and remove any dirt deposits that may have accumulated.
	The fluted filter is clogged.	Switch off the motor and clean the filter. For this, tap the dust off the fluted filter or blow it out with compressed air. The filter must be replaced if it is very dirty. Contact the ROWI Service Center for this.
Appliance makes an unusual noise.	The suction hose or suction tube is blocked.	Check the suction hose and suction tube and remove any dirt deposits that may have accumulated.
	Container is full.	Check the container content and empty if required.

Fault	Possible cause(s)	Remedy
Appliance makes an unusual noise.	The fluted filter is clogged.	Switch off the motor and clean the filter. For this, tap the dust off the fluted filter or blow it out with compressed air. The filter must be replaced if it is very dirty. Contact the ROWI Service Center for this.

Tab. 3: Error diagnosis

GB

5.4 Cleaning and maintenance by qualified persons

Maintenance work that is not listed in Chapter 5.2 may only be carried out by the ROWI Service Center (see Chapter 6). In the case of maintenance work within the first 24 months that has not been carried out by persons or companies authorized by ROWI, all warranty claims shall become null and void.

6. Warranty

6.1 Scope

ROWI grants the owner of this product a warranty of 24 months from the date of purchase. Material or production defects shall be rectified free of charge by the ROWI Service Centre within this period.

Defects that are not due to material or production faults are excluded from the warranty, e.g.

- ▶ Transport damage of any kind
- ▶ Faults due to incorrect installation
- ▶ Faults due to improper use
- ▶ Faults due to incorrect handling
- ▶ Faults due to improperly performed repairs or attempts at repair by persons and/or companies not authorized by ROWI
- ▶ Normal wear resulting from operation
- ▶ Cleaning of components
- ▶ Adaptation to different national, technical or safety-relevant requirements, if the product is not used in the country for which it has been technically designed and manufactured.

Moreover, we cannot accept any warranty for appliances whose serial number is falsified, altered or removed. A warranty claim shall also expire if parts are integrated in the appliance, which are not approved by ROWI GmbH.

Claims extending beyond the free fault rectification, e.g. damage compensation claims, are not covered by the scope of the warranty.

6.2 Processing

If problems occur during operation of your ROWI product, please proceed as follows:



1. Read the operating instructions

Most malfunctions are caused by incorrect operation. Therefore first consult the operating instructions in the event of a malfunction. Chapter 4.2 contains corresponding information on troubleshooting.

GB

2. Service Form

To make the service processing easier, please carefully fill out the service form enclosed with the product before contacting the ROWI Service Centre. This means you have all requisite information within convenient access.

3. Contact

You can reach the ROWI Service Team by mail:

service.greatbritain@rowi.de

Most problems can be remedied as part of the competent, technical advice from our Service Team. If this is not possible, the further procedure is outlined here.

4. If an inspection repair by the ROWI Service Centre is necessary, proceed as follows:

► Pack appliance

Pack the appliance in the original packaging. Make sure that it is adequately padded and protected against knocks. Transport damage is not covered within the scope of warranty.

► Include purchase receipt

Always provide the receipt as proof of purchase. The service performance can only be handled within the framework of the warranty if the purchase receipt is provided.

► Attach Service Form

Attach the filled out Service Form so it is clearly visible on the outside of the transport packaging.

► **Return appliance**

Send the appliance to the following address (only after consultation with the ROWI Service Centre):

**ROWI Schweißgeräte und
Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH
Service Centre
Augartenstraße 3
76698 Ubstadt-Weiher
GERMANY**

GB

7. Replacement and Spare Parts

GB

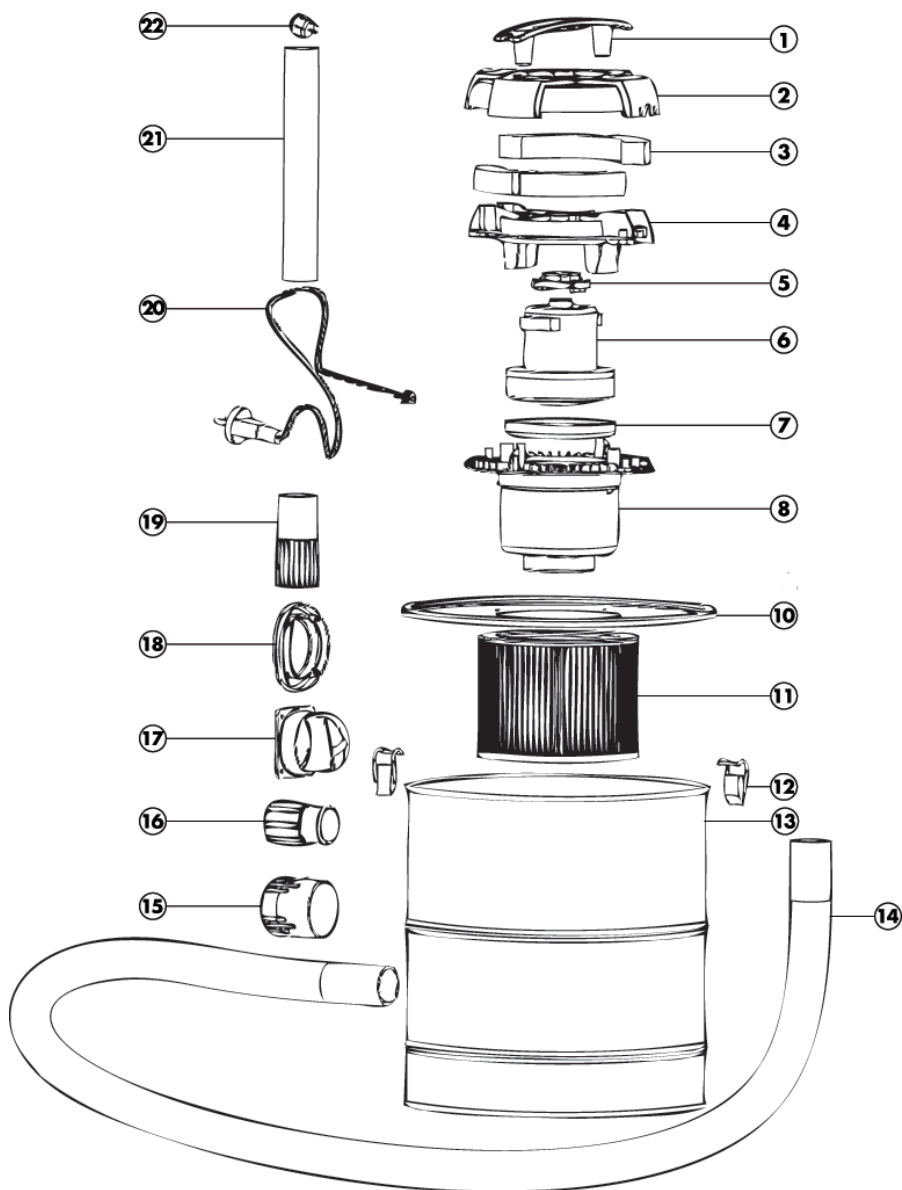


Fig. 5: Exploded view

Item	Designation	Article number
1	Handle	4 12 00 0118
2	Upper cover	4 12 00 0119
3	Silencer	4 12 00 0120
4	Motor cover	4 12 00 0121
5	Motor holder	4 12 00 0122
6	Motor	4 12 00 0123
7	Lower motor holder	4 12 00 0124
8	Lower motor housing	4 12 00 0125
9	Foam filter	4 12 00 0126
10	Container cover	4 12 00 0127
11	Fluted filter	4 12 00 0128
12	Fastener hooks	4 12 00 0129
13	Container (18 l)	4 12 00 0130
14	Suction hose	4 12 00 0131
15-17	Suction hose connection	4 12 00 0132
18	Intake opening	4 12 00 0133
19	Intake guide	4 12 00 0134
/20	Power cord	4 12 00 0135
21	Suction tube	4 12 00 0136
22	ON/OFF switch	4 12 00 0137

Tab. 4: Spare Parts List



- Please note that some spare parts cannot be replaced individually. Further information can be obtained from the ROWI Service Center.
- Therefore please always indicate the complete article designation and spare parts number in your spare parts order.

8. Disposal

The packaging and all packaging materials are made from environmentally friendly, 100 % recyclable materials.



Correct disposal of this product

Within the EU, this symbol indicates that this product may not be disposed of as normal household refuse. Old appliances contain valuable recyclable materials that should be sent for recycling so as not to harm the environment or human health due to uncontrolled refuse disposal. Please therefore dispose of old appliances via suitable collection systems or return the appliance to the place from where you purchased it. The latter will then send the appliance for disposal.

GB

9. Statement of Guarantee

Irrespective of the statutory warranty claims, the manufacturer shall ensure a guarantee pursuant to the laws of your country, but no less than 1 year (in Germany 2 years). The guarantee shall commence on the sales date of the appliance to the end consumer.

The guarantee shall only extend to defects that are due to material or manufacturing faults.

Guarantee repairs may only be carried out by an authorized customer service. In order to assert the guarantee claim, the original sales receipt (with sales date) must be enclosed.

The following are excluded from the guarantee:

- ▶ Normal wear
- ▶ Improper applications, e.g. overloading the appliance, unapproved accessory parts
- ▶ Damage due to external effects, the use of force or foreign bodies
- ▶ Damage resulting from failure to observe the operating instructions, e.g. connection to an incorrect voltage supply or failure to follow the assembly instructions
- ▶ Complete or partially disassembled appliances

[illegible]

[illegible]

[Contact]

ROWI

Schweißgeräte und
Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH
Augartenstraße 3
76698 Ubstadt-Weiher
Germany

www.rowi.de